



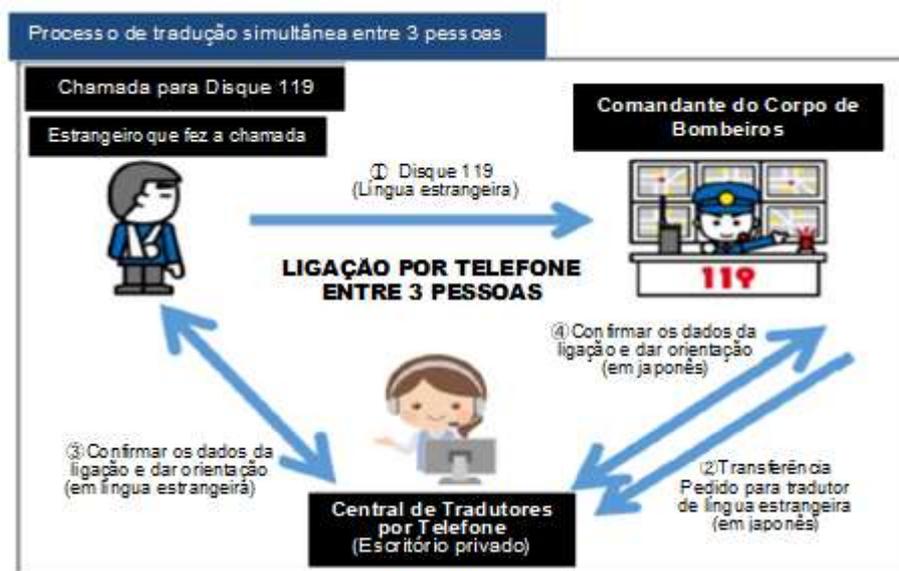
## Você pode ligar para Disque 119 no seu idioma!! 安心して119番通報が出来ます！

Nos últimos anos, o número de residentes e visitantes estrangeiros vem aumentando dentro do distrito da Sede do Corpo de Bombeiros.

Pela primeira vez dentro da província de Mie, o Centro de Comando de Bombeiros de Mie Kita (Corpo de Bombeiros de Yokkaichi, Corpo de Bombeiros de Kuwana, Corpo de Bombeiros de Komono) Introduziu o 「Sistema de Tradutores por Telefone entre três pessoas」, para os estrangeiros que não entendem a língua japonesa, possam acessar facilmente o Disque 119.

### [Visão geral do sistema]

Quando é feita a chamada para Disque 119 de um estrangeiro, a equipe responde 24 horas, 365 dias nos principais idiomas, através do Central de Tradutores por Telefone, a fim de despachar os bombeiros para o local de solicitação de desastre / emergência imediatamente.



**[Idiomas disponíveis]** 31 idiomas [Inglês, Chinês(Mandarim), Coreano, Vietnamita, Português, Espanhol, Russo, Tailandês, Nepalês, Birmanês(Mianmar), Hindi, Francês, Mongol, Tagalo, Indonésio, Persa, Cantonês, Árabe, Urdu, khmer, Taiwanês, Dari, Pastó, Bengali, Laociano, Italiano, Alemão, Cingalês(Sinhala), Turco, Tâmil, Ucrânia].

- Se houver uma pessoa que possa se comunicar em japonês nas proximidades, solicite para ligar o Disque 119.
- Por favor, informe calmamente sem entrar em pânico. Diga-nos o endereço e o local do destino.
- Ao conectar-se com a Central de Tradutores por Telefone, haverá um silêncio temporário, mas aguarde um pouco, por favor.

Centro de Comando de Bombeiros de Mie Kita (Mie Kita Shoubou Shirei Center)

Tel.:059-325-3119